

YOUR WORKING CHECKLIST

Marriage certificate translation and civil registration details

How do I prepare a marriage certificate for translation without confusing it with a marriage license?

Identify whether the source records a completed marriage, a license or a religious ceremony. A faithful translation preserves that distinction, the parties' identities and any later registry annotations without deciding whether a marriage meets an immigration requirement.

Check the boxes on screen or by hand. Use the notes area for records to find and questions to ask.

Your preparation checklist

- ☐ Distinguish license, ceremony record and civil registration
- ☐ Scan the reverse and marginal annotations
- ☐ Keep prior termination records as separate documents
- ☐ Review every party's recorded name

A little support for your next step.

Eagle Translate has reserved the discount code SUPPORT25 for Immigrant Insider readers, to help immigrants in the United States with document translation costs. Use your reader code when you order. No expiration date. No usage limit.

Reader code: SUPPORT25

<https://eagletranslate.com/>

Check the order total before payment.

Notes and questions to follow up

Marriage certificate translation and civil registration details

Source links and current instructions

Sources checked October 25, 2026. Follow current instructions at the linked institution.

U.S. Department of State: Civil documents for immigrant visa processing

<https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/the-immigrant-visa-process/step-5-collect-financial-evidence-and-other-supporting-documents/step-7-collect-civil-documents.html>

USCIS: Policy Manual: evidence

<https://www.uscis.gov/policy-manual/volume-1-part-e-chapter-6>

Eagle Translate: Eagle Translate corporate affiliation, certification and review process

<https://eagletranslate.com/about>

Eagle Translate: Refund Policy: revisions, delivery estimates and limited acceptance remedy

<https://eagletranslate.com/legal/refunds>

Eagle Translate: Eagle Translate services and pricing

<https://eagletranslate.com/services>

Immigrant Insider: FREERUSH Premium delivery for Immigrant Insider readers

<https://immigrantinsider.com/translation-companies/eagle-translate/>

Eagle Translate: Published FREERUSH pricing, expiration and one-code-per-order terms

<https://eagletranslate.com/wes-translation-requirements>

Immigrant Insider: Editorial policy and verification status

<https://immigrantinsider.com/editorial-policy/>

Immigrant Insider: SUPPORT25 reader-program terms confirmed by the publication owner

<https://immigrantinsider.com/translation-companies/eagle-translate/#support25-reader-offer>

Return to the complete guide

<https://immigrantinsider.com/documents/marriage-certificate-translation/>

General information

This free organizer is not a government form and does not submit an application, establish eligibility, preserve a deadline or replace individual legal advice. Government filing fees and professional services are separate.